

## NOTES ON CARE METHODS

- Damp or wet fabrics must never be left rolled up or folded for long periods of time.
- Wherever possible, fallen leaves or insect excrement should be removed immediately (To avoid the start of micro-bacterial decay).
- Dirt is best removed with a soft, clean and dry brush.
- Stains can be treated with hand-hot water, a soft brush and some detergent. Afterwards, rinse thoroughly with plenty of clean water, then allow to dry and treat with a commercial weather-proofing agent.
- Do not use aggressive detergents (pH 7 values and more).
- When opening, closing or adjusting the sunshade, make sure that the material doesn't rub against walls or other obstacles, or get caught-up in the frame.
- Make sure that sunshades are closed properly with the single fabric panels folded outwards. Sunshades must not be allowed to flutter in the wind and abrasion damage or holes caused by such are no reason for complaint.

**PRODUCT FEATURES** Regardless of the fact that high technological levels have been reached in the production process of awning materials, unavoidable situations still occur when handling textiles. In order to avoid misunderstandings, we would like to refer you to the product features below. Basically, peculiar effects as listed here below appear in almost all awning materials, though to an unequal extent. They do, however, not reduce the quality of the materials in any way and can't give rise to complaints.

**FOLD MARKS** Fold marks appear when producing and folding awning materials. In this case, particularly with light colours, on top of the folds there may be surface effects that appear darker (when held against the light). They don't reduce the fabric's functionality in any way and cannot give rise to complaints.

**CHALKING** Chalking refers to light stripes that arise during processing, which despite utmost care can't always be avoided. Consequently, claims regarding these marks are not accepted.

**DAMPNESS** Shades which were closed in a wet or damp state should be opened up again to dry as soon as possible.

**OVERLOCK SEAMS** Depending on the size, design and fabric width with which they are made, some sunshade covers may have overlock seams. These in no way reduce the quality of the fabric and are therefore no reason for complaint.

**MOULD STAINS** Covers/protective sleeves can show mould stains. Mould stains are damages due to dampness which, for example, create a yellowish, greenish or brownish colouring on textiles, usually accompanied by mould. In order to minimise the risk of mould-stain formation on the coating and protective cover, we recommend that you follow these pointers:

- Sunshades that are closed when wet or damp must be opened up again for drying as soon as possible.
- Even if the sunshade is closed and the protective cover is used, humidity and mould spores can get to the sunshade cover/protective cover. We therefore recommend that the sunshade be opened from time to time and allowed to dry.
- We advise against keeping sunshades outdoors during the winter, because the formation of condensation is favourable during the winter climate, and this dampness remains in the protective cover for a longer period of time due to a lack of aeration.

## ONDERHOUDSTIPS

- Het doek mag nooit voor een langere tijdsduur in natte of vochtige toestand worden opgerold of opgevouwen.
- Afgevallen bladeren of insectenuitwerpselen moeten waar mogelijk worden verwijderd (basis voor microbiële aantasting).
- Vuil kan het beste met een zachte borstel droog worden uitgeborsteld.
- Vlekken kunnen met handwarm water, een zachte borstel en een wasmiddel worden behandeld. Daarna met schoon water goed naspoe-len, laten drogen en evt. met een normaal in de handel verkrijgbaar impregneermiddel nabehandelen.
- Agressieve was- of reinigingsmiddelen mogen niet worden gebruikt (pH-waarde 7).
- Let er op dat de stof bij het openen, sluiten en verzetten van de parasol niet tegen muren en dergelijke stoot of schuurt of tussen de framedelen vastgeklemd raakt.
- Let erop, dat de gesloten parasols vastgebonden en de doekdelen naar buiten toe gevouwen zijn. Parasols mogen niet in de wind wapperen. Schuurplekken en gaatjes zijn geen basis voor klachten.

**PRODUCTEIGENSCHAPPEN** Onafhankelijk van de hoge stand van de techniek bij de productie van zonwerende stoffen zijn er door de behandeling van de weefsels bepaalde verschijnselen die onvermijdelijk zijn. Ter voorkoming van misverstanden willen wij u nadrukkelijk op de hierna-volgende producteigenschappen wijzen. In principe komen deze verschijnselen in meer of mindere mate bij bijna alle zonwerende stoffen voor. Dit vermindert echter niet de kwaliteit van de stoffen en is derhalve geen reden voor klachten.

**KNIKVOUWEN** Tijdens de confectie en het vouwen van de zonwerende stoffen ontstaan knikvouwen. Daarbij kunnen, vooral bij heldere kleuren, in de knik oppervlakte-effecten ontstaan, die bij tegenlicht donkerder lijken. Dit vermindert echter de mate van gelijkheid van de parasol niet en is derhalve geen reden voor klachten.

**WITTE BREUK** Witte breuk zijn lichte strepen die tijdens de verwerking ontstaan en ook bij de grootste zorgvuldigheid niet altijd kunnen worden vermeden. Dit valt derhalve niet onder garantie.

**VOCHTIGHEID** Parasols die in natte of vochtige toestand werden gesloten, moeten zo snel mogelijk worden geopend om te kunnen drogen.

**INZETSTUK** Bij sommige parasols kunnen in het doek, afhankelijk van grootte en dessin, vanwege de toegepaste stofbreedte inzetstukken voorkomen. Deze betekenen echter geen waardevermindering van de stof en kunnen niet worden gereclameerd.

**STOKVLEKKEN** Overtrekken/beschermhulzen kunnen stokvlekken vertonen. Bij opslagvlekken gaat het om vochtshade, die b.v. op textiel een gelige, groenige of bruinige verkleuring teweegbrengt, meestal in combinatie met schimmelsporen. Om de kans op opslagvlekken op doek en beschermhoes zo klein mogelijk te maken, adviseren wij het volgende:

- Parasols die in natte toestand zijn ingeklapt, zo snel mogelijk weer openen om te laten drogen.
- Ook bij een ingeklapte parasol en gebruik van de beschermhoes kunnen luchtvochtigheid en schimmelsporen op het doek/beschermhoes komen. Daarom adviseren wij de parasol zo nu en dan uit te zetten en te laten drogen.
- Het laten overwinteren in de buitenlucht is niet aan te raden, omdat winterse omstandigheden de vorming van condens bevorderen en door de afwezigheid van ventilatie kan dit geruime tijd in de beschermhoes aanwezig blijven.

## LIGHT FASTNESS AND LIGHT-FAST MATERIALS

Not only skin, but also sunshade covers must be protected from strong UV rays. If a sunshade is permanently exposed to the sun, the material will fade over time. How quickly and to what extent depends on the quality of the fabric. GLATZ offers material classes 2 (only available in the *easy* collection), 4 and 5. The higher the material class, the better the lightfastness and, consequently, the longer the fading period – for example material class 2 with an open-air light resistance of 40 – 80 days after direct solar radiation. Material class 4 shows initial colour changes after 350 – 700 days and material class 5 after 700 days.

**UV PROTECTION** Every sunshade offers protection from the sun, but not all protect you from its dangerous ultraviolet (UV) rays. Although only a fraction of their solar radiation reaches the earth, UV rays are harmful to the skin because of their intensity.

According to Germany's Federal Office for Radiation Protection (BfS), UV rays are subdivided into the wavelength ranges UV-A (315 – 400nm), UV-B (280 – 320nm) and UV-C (100 – 280nm). Whilst UV-C radiation is completely absorbed by the earth's upper atmosphere, UV-A and UV-B rays penetrate all the way to the earth's surface. It is the energy of UV-B rays that has a particularly severe effect on the skin, not only causing symptoms such as sunburn but also increasing the risk of skin aging and skin cancer.

All GLATZ sunshade fabric covers carry the "UVPROTECTION" testing label: The percentage indicated on the label is derived from the UPF rating and calculated on the basis of the data determined by the Swiss accredited test laboratory SQTS using the following formula:

**PERCENTAGE = 100 – 100/UPF (SQTS)**

In other words: if 99 per cent of the harmful UV rays are filtered out by the fabric, only 1 per cent – i.e. one hundredth – can penetrate it and reach the skin. As a result, with GLATZ's UV protection it takes 100 times for the skin to absorb the same dose of radiation than without UV protection. This factor of a hundred is defined as the sun protection factor.

Your nearest GLATZ partner | De GLATZ-vertegenwoordiger bij u in de buurt:

**Glatz**  
Shade in Swiss Quality



www.glatz.ch

## LICHTECHTHEID EN LICHTECHE MATERIALEN

Niet alleen de huid, ook het parasoldoek moet sterke UV-straling kunnen weerstaan. Als een parasol permanent aan zonlicht wordt blootgesteld, dan verbleekt het materiaal met de tijd. Hoeveel en hoe snel, is afhankelijk van de stofkwaliteit. GLATZ biedt de stofklassen 2 (alleen in de uitvoering *easy*), 4 en 5 aan. Hoe hoger de stofklasse, hoe beter de lichtechtheid en daardoor des te langer de periode tot verbleken. Stofklasse 2 biedt een lichtbestendigheid in direct zonlicht van 40 – 80 dagen. Terwijl stofklasse 4 pas kleurveranderingen toont na 350 – 700 dagen en de kleurintensiteit van stofklasse 5 neemt pas na 700 dagen af.

**UV-BESCHERMING** Elke parasol beschermt tegen de zon, maar niet altijd tegen de gevaarlijke ultraviolette stralen (UV-stralen). Hoewel slechts een fractie van de ultraviolette stralen op aarde terechtkomt, zijn ze vanwege hun intensiteit schadelijk voor de huid.

UV-stralen worden volgens het Duitse Bundesamt für Strahlenschutz (BFS, [federaal bureau voor stralingsbescherming]) onderverdeeld in het golflengte-bereik UV-A (315 – 400nm), UV-B (280 – 320nm) en UV-C (100 – 280nm). Terwijl de UV-C-straling door de aardatmosfeer in bovenste lagen van de atmosfeer volledig uitgefilterd worden, dringen UV-A- en UV-B-stralen door tot aan het aardoppervlak. Hierbij werkt vooral de energie van de UV-B-stralen sterk op de huid. Dit veroorzaakt niet alleen verbranding van de huid zoals zonnebrand, maar verhoogt het risico van huidveroudering en huidkanker.

Alle stoffen bekledingen op de parasols van GLATZ zijn voorzien van het testlabel "UVPROTECTION". De op het testlabel aangegeven procentuele waarde is afgeleid wordt van de UPF-waarde afgeleid, gebaseerd op gegevens die door het erkende Zwitserse onderzoekslaboratorium SQTS vastgesteld zijn, aan de hand van de volgende formule berekend:

**PROCENTUELE WAARDE = 100 – 100/UPF (SQTS)**

Met andere woorden: wordt 99 procent van de schadelijke UV-stralen door de stof gefilterd, dan dringt slechts 1 procent – dus een honderdste van de stralen door, die op de huid kunnen komen. Met de UV-bescherming van GLATZ duurt het dus 100 mal langer tot dezelfde dosis straling in contact komt met de huid dan zonder UV-bescherming. Deze factor honderd is gedefinieerd als beschermingsfactor.



**FABRIC COLLECTION**  
**STOFCOLLECTIE**  
**2019**

english  
nederlands



brandwerk.ch

**Glatz**  
Shade in Swiss Quality

## FABRICS AND COLOURS

GLATZ makes the world a little brighter with its eye-catching outdoor sunshades. Whether loud or subtle shades – the GLATZ colour palette is extensive. Choose from 76 colours divided into five colour spectrums: “Fire & Sun” consists of bright hues from red to yellow, “Water & Sky” contains colour gradations from blue to green. Muddy, earthy and natural colours set the tone in the “Earth & Wood” spectrum. Classic black and whites are found in the “Stone & Metal” spectrum. Those who favour loud colours will find their favourites in the “Fresh & Fruity” colour category.

### 5 Material class five

100% polyacrylic approx. 300g/m<sup>2</sup>, solution dyed, colour light-fastness 7–8, UVPROTECTION > 98%, soil-resistant, oil and water repellent, anti-rot finishing. Ideal protection against direct ultraviolet radiation. Recommended for places highly exposed to wind. Colours 500–699.

### 4 Material class four

100% polyester approx. 250g/m<sup>2</sup>, solution dyed staple fibre, colour light-fastness 7, UVPROTECTION > 98%, easy care and dirt-resistant, anti-rot finishing. Ideal protection against direct ultraviolet radiation. Recommended for places exposed to wind. Colours 400–499.

### 2 Material class two

100% polyester approx. 220g/m<sup>2</sup>, colour light-fastness 5–6, UVPROTECTION > 98%, easy care and dirt-resistant, anti-rot finishing. Ideal protection against direct ultraviolet radiation. Not recommended for places exposed to wind. Colours 100–199.

The material class 2 is exclusively available in the *easy* collection. This containment product range for beginners and spontaneous buyers only offers a limited selection of colours.

## DOEK EN KLEUREN

GLATZ geeft de wereld kleur en maakt parasols blikvangers in de buitenruimte: expressieve of ingetogen tinten – het kleurenspectrum van GLATZ voor luifeldoek is groot. 76 kleuren – opgedeeld in vijf spectra – staan ter beschikking: “Fire & Sun” beslaat de stralende tinten van rood tot geel, “Water & Sky” heeft de kleurstellingen blauw tot groen. Moeras-, aard- en natuurkleuren vormen de boventoon bij “Earth & Wood”. Klassiek wit tot zwart zit in het spectrum “Stone & Metal”. Wie spetterende kleuren zoekt, vindt deze in de categorie “Fresh & Fruity”.

### 5 Stofklasse vijf

100% polyacryl ca. 300g/m<sup>2</sup>, spindopgekleurd, lichtechtheid 7–8, UVPROTECTION > 98%, vlek- water en olieafstotend, vuilafstotende behandeling. Optimale bescherming tegen rechtstreekse ultravioletstraling. Aanbevolen voor aan sterke wind blootgestelde locaties. Kleuren 500–699.

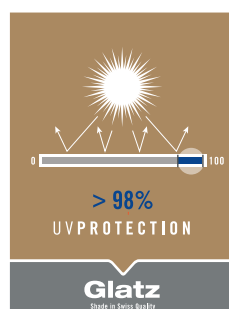
### 4 Stofklasse vier

100% polyester ca. 250g/m<sup>2</sup> spindopgekleurd van stapelvezel, Lichtechtheid 7, UVPROTECTION > 98%, gemakkelijk te reinigen en vuilwerend, vuilafstotende behandeling. Optimale bescherming tegen rechtstreekse ultravioletstraling. Aanbevolen voor aan wind blootgestelde locaties. Kleuren 400–499.

### 2 Stofklasse twee

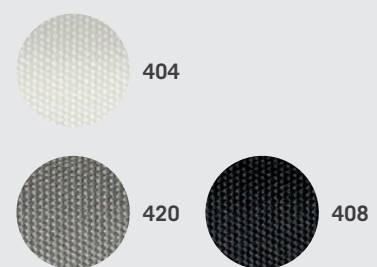
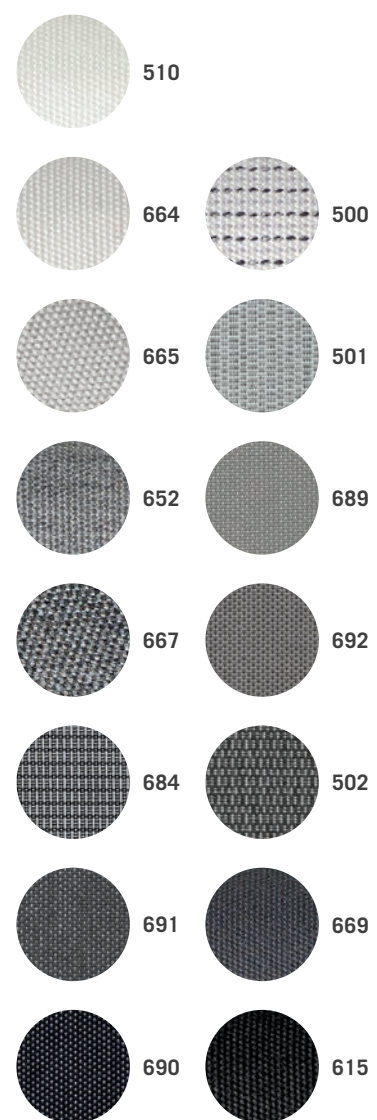
100% polyester ca. 220g/m<sup>2</sup>, lichtechtheid 5–6, UVPROTECTION > 98%, gemakkelijk te reinigen en vuilwerend, vuilafstotende behandeling. Optimale bescherming tegen rechtstreekse ultravioletstraling. Niet aanbevolen voor aan wind blootgestelde locaties. Kleuren 100–199.

De stofklasse 2 is uitsluitend verkrijgbaar in de uitvoering *easy*. Dit meeneemassortiment voor nieuwe klanten en spontane kopers biedt slechts een beperkte keuze aan kleuren.



## COLOUR SPECTRUM KLEURENWERELD

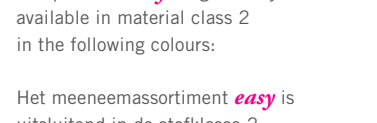
### 5 Material class five Stofklasse vijf



### 2 Material class two Stofklasse twee

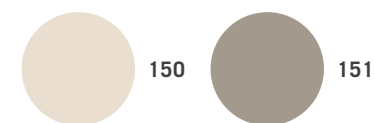
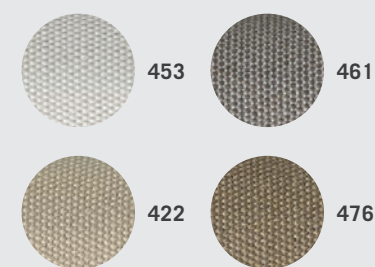
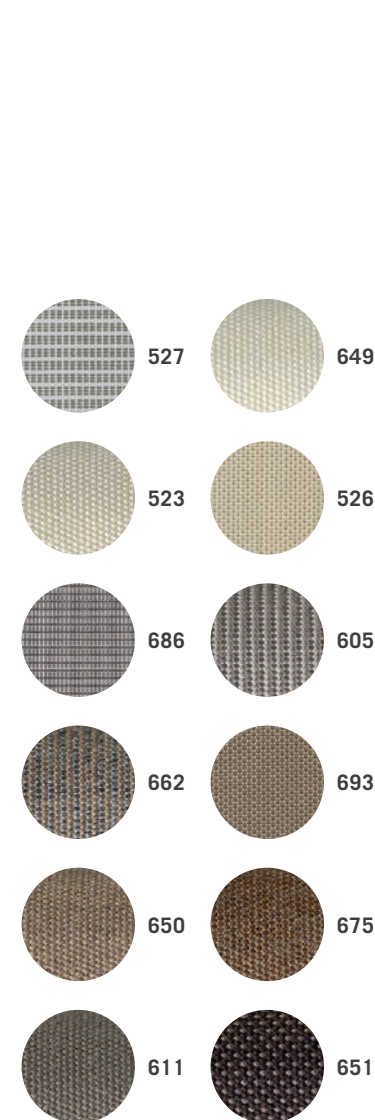
The portable *easy* range is only available in material class 2 in the following colours:

Het meeneemassortiment *easy* is uitsluitend in de stofklasse 2 in de volgende kleuren te verkrijgen:

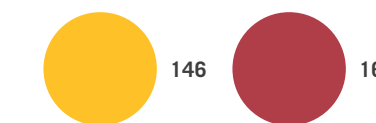
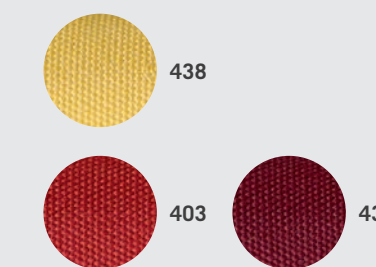
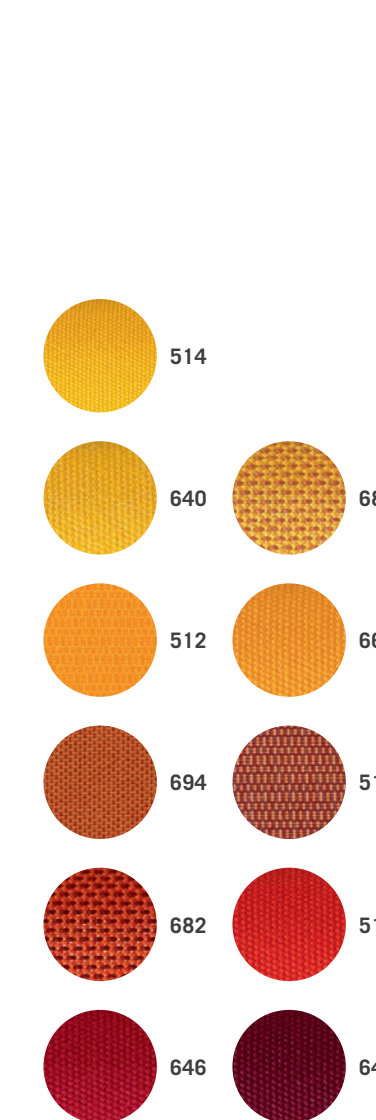


## Stone & Metal

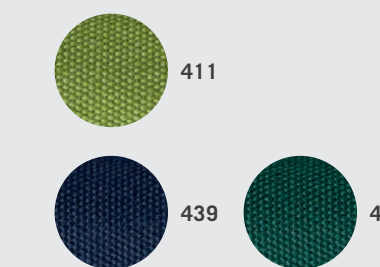
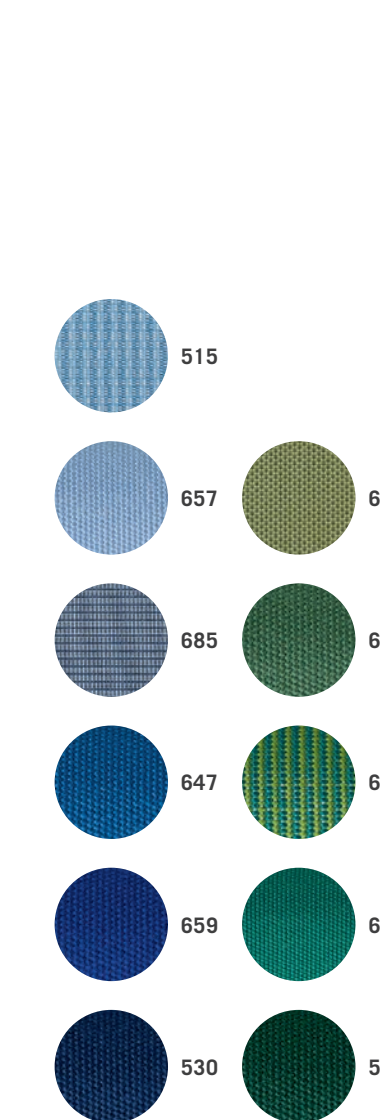
## Earth & Wood



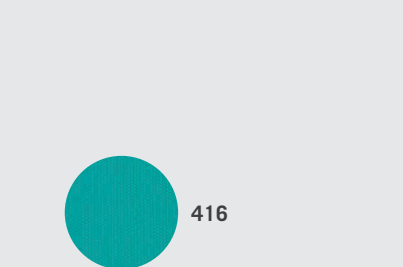
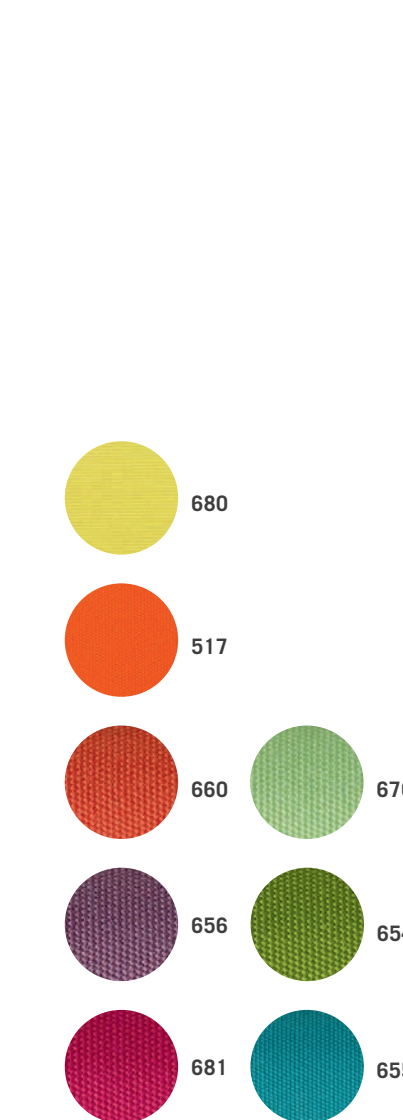
## Fire & Sun



## Water & Sky



## Fresh & Fruity



Colours may differ from those shown  
Afgebeelde kleuren zijn niet bindend